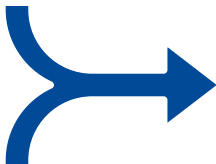


ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਈ ਸਿੱਖਿਆਰਥੀਆਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਨਾ



ਸਾਡੇ ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਈ ਸਿੱਖਣ ਵਾਲੇ ਕੌਣ ਹਨ?

ਬਲੂਵਾਟਰ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਸਕੂਲ ਬੋਰਡ ਵਿੱਚ, ਸਾਡੇ ਕੋਲ 1,100 ਤੋਂ ਵੱਧ ਬਹੁ-ਭਾਸ਼ਾਈ ਸਿੱਖਿਆਰਥੀ ਹਨ ਜੋ 60 ਤੋਂ ਵੱਧ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਕਰਦੇ ਹਨ।



ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਈ ਸਿੱਖਣ ਵਾਲੇ ਉਹ ਬੱਚੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ:

- ਪਹਿਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਹੈ; ਜਾਂ
- ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੋਲੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਮੁੱਖ ਭਾਸ਼ਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਹੈ।

ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਈ ਸਿੱਖਣ ਵਾਲੇ ਥੋੜ੍ਹੀ ਜਿਹੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਾਂ ਬਿਲਕੁਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਬੋਲ ਸਕਦੇ!

ਬਹੁ-ਭਾਸ਼ਾਈ ਸਿੱਖਣ ਵਾਲੇ ਸਾਡੇ ਕਲਾਸਰੂਮਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਸੰਪਤੀ ਹਨ। ਹਰੇਕ ਬਹੁ-ਭਾਸ਼ਾਈ ਸਿੱਖਣ ਵਾਲਾ ਆਪਣੀ ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਵਿਲੱਖਣ ਅਨੁਭਵ, ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ, ਰੁਚੀਆਂ, ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਾਖਰਤਾ ਹੁਨਰ ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈ।



ਕਿਵੇਂ ਮਦਦ ਕਰੀਏ

ਜਿੰਨਾ ਹੋ ਸਕੇ ਆਪਣੀ ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ।

ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ:

- ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨਾ ਉਹ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਕੀ ਸਿੱਖ ਰਹੇ ਹਨ
- ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ ਸਿਖਾ ਕੇ ਉਸਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਧਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨਾ
- ਖੇਡਾਂ ਖੇਡਣਾ, ਗਾਉਣਾ, ਸੁਣਨਾ
- ਸੰਗੀਤ, ਅਤੇ ਇਕੱਠੇ ਵੀਡੀਓ ਦੇਖਣਾ
- ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਨਾ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੜ੍ਹਿਆ ਹੈ ਉਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨਾ
- ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਜਾਓ
- ਦੋਹਰੀ-ਭਾਸ਼ਾ ਵਾਲੀਆਂ ਕਿਤਾਬਾਂ, ਖੇਡਾਂ ਅਤੇ ਸਰੋਤ ਲੱਭਣ ਲਈ ਤਕਨਾਲੋਜੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨਾ

ਆਪਣੀ ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਕਿਤਾਬਾਂ ਲੱਭੋ!

①



②



③



④



ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ
ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ
ਡਿਜੀਟਲ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ

①



②



③



④



ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਬੋਲਣ, ਪੜ੍ਹਨ ਅਤੇ
ਲਿਖਣ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰੋ!

ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਵਿੱਚ ਰੱਖੋ!

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਅਕਾਦਮਿਕ ਅਤੇ ਨਿੱਜੀ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਆਪਣੀ ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਰੱਖਣਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਭਾਸ਼ਾ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਅਤੇ ਵਿਰਾਸਤ ਨਾਲ ਡੂੰਘਾ ਜੁੜੀ ਹੋਈ ਹੈ।

- ਇਹ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ
- ਆਪਣੀ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਵਿੱਚ ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਮਾਣ ਦੀ ਇੱਕ ਮਜ਼ਬੂਤ ਭਾਵਨਾ।
- ਬੱਚੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
- ਉਹ ਮੈਂਬਰ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਬੋਲ ਸਕਦੇ, ਮਜ਼ਬੂਤ ਪਰਿਵਾਰਕ ਬੰਧਨ ਬਣਾਈ ਰੱਖਦੇ ਹਨ।
- ਬੱਚੇ ਇੱਕ ਮਜ਼ਬੂਤ ਭਾਵਨਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ।
ਸਬੰਧਤ ਹੋਣ ਦਾ।



ਜਿਹੜੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਉਮਰ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਮੁਹਾਰਤ ਹਾਸਲ ਕਰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਬਿਹਤਰ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਨੀਂਹ ਜਿੰਨੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਹੋਵੇਗੀ, ਉਹ ਓਨਾ ਹੀ ਵਧੀਆ ਕੰਮ ਕਰਨਗੇ।
- ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਈ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਸਮੱਸਿਆ-ਹੱਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਆਲੋਚਨਾਤਮਕ ਸੋਚ ਦੇ ਹੁਨਰ ਵਿਕਸਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
 - ਦੋ ਜਾਂ ਦੋ ਤੋਂ ਵੱਧ ਵਿਚਕਾਰ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਬਦਲਣ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ
 - ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਧਾਤਮਕ ਲਚਕਤਾ ਵਧਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ।



ਇੱਕ ਮਜ਼ਬੂਤ ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਦੂਜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਸਿੱਖਣਾ ਆਸਾਨ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ।

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨਵੀਂ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਧੇਰੇ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਸਿੱਖਦੇ ਹਨ।

ਇੱਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖੀਆਂ ਗਈਆਂ ਧਾਰਨਾਵਾਂ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਦੂਜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੀ ਉਮੀਦ ਕਰਨੀ ਹੈ

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਪਹਿਲੀ ਫੇਰੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ
- ਸਕੂਲ ਦਾ ਦੌਰਾ
- ਸਟਾਫ਼ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ; ਅਤੇ
- ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਬਾਰੇ ਜਾਣਨਾ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ:
 - ਚੁੱਕਣ/ਛੱਡਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਰੁਟੀਨ
 - ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਕੀ ਲਿਆਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ
 - ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਆਗਮਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ
 - ਭਾਈਚਾਰਕ ਸਹਾਇਤਾ

ਸੰਚਾਰ

- ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਤਰੀਕਾ ਦੱਸੋ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ:
 - ਟੈਲੀਫੋਨ, ਈਮੇਲ, ਜਾਂ ਟੈਕਸਟ ਸੁਨੇਹੇ
 - ਕੀ ਕੋਈ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਮਦਦਗਾਰ ਹੋਵੇਗਾ?



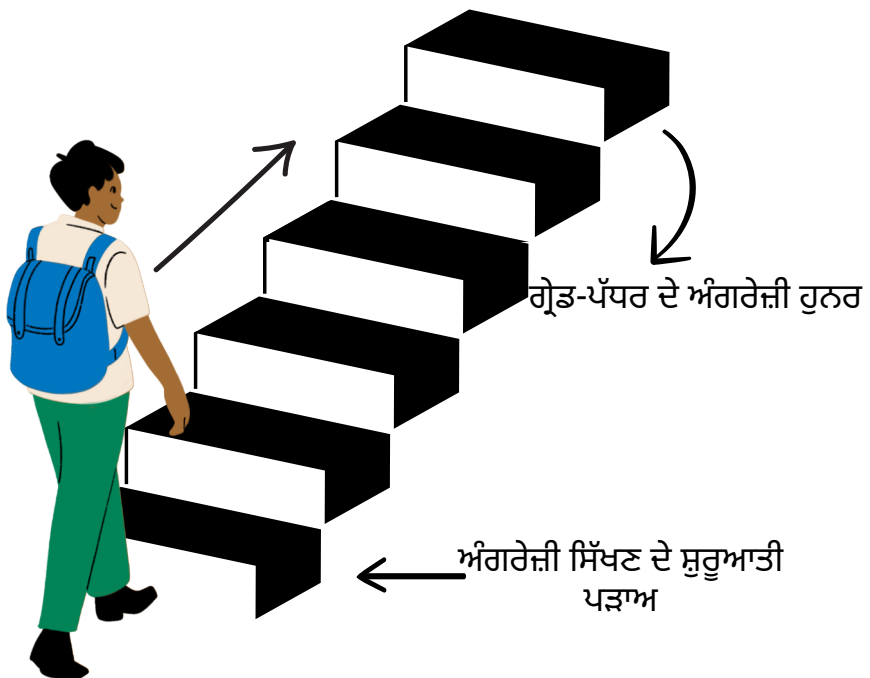
ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਇੱਥੇ ਹਾਂ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੁੱਛੋ!

ਅਸੀਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਮੁਹਾਰਤ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਿਵੇਂ ਕਰਦੇ ਹਾਂ?

ਓਨਟਾਰੀਓ ਵਿੱਚ, ਅਸੀਂ ਛੇ-ਪੜਾਅ ਵਾਲੇ ਢਾਂਚੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਤਰੱਕੀ ਸਾਲ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵਾਰ ਅਪਡੇਟ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਇਹ ਢਾਂਚਾ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਕਰਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ:

- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਲੋੜੀਂਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦਾ ਪੱਧਰ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰੋ
- ਜਦੋਂ ਉਹ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੁਨਰ ਸਿੱਖਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਗਤੀ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਕਰੋ:
- ਮੌਖਿਕ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਹੁਨਰ (ਬੋਲਣਾ ਅਤੇ ਸੁਣਨਾ)
 - ਪੜ੍ਹਨ ਦੇ ਹੁਨਰ
 - ਲਿਖਣ ਦੇ ਹੁਨਰ
 - ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਲਾਸਰੂਮ ਵਿੱਚ ਢੁਕਵੇਂ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਮੌਕੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਗ੍ਰੈਡ-ਪੱਧਰ ਦੀ ਪਾਠਕ੍ਰਮ ਸਮੱਗਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ।



ਸਕੂਲ ਵਿਖੇ ਸਹਾਇਤਾ

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕਲਾਸਰੂਮ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਜਿਵੇਂ-ਜਿਵੇਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਵਧੇਰੇ ਨਿਪੁੰਨ ਹੁੰਦਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਸਹਾਇਤਾ ਦਾ ਪੱਧਰ ਬਦਲ ਜਾਵੇਗਾ। ਹਰੇਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਵੱਖਰੀ ਦਿਖਾਈ ਦੇਵੇਗੀ।

ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲ

- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਅਧਿਆਪਕ ਇੱਕ ਬਹੁ-ਭਾਸ਼ਾਈ ਸਿੱਖਣ ਵਾਲੇ ਅਧਿਆਪਕ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕਲਾਸਰੂਮ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਮਿਲੇ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨਾਲ ਮੇਲ ਖਾਂਦੇ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਮੌਕੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਿੰਗ ਅਨੁਕੂਲਨ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

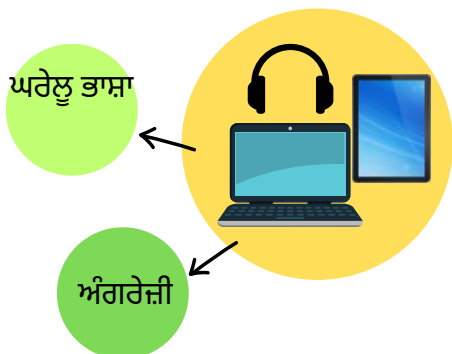
ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸੁਣਨ, ਬੋਲਣ, ਪੜ੍ਹਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਦੇ ਹੁਨਰ ਵਿਕਸਤ ਕਰਨ ਲਈ ਦੂਜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਜੋਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਕਲਾਸਾਂ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਕਲਾਸਾਂ ਅਕਸਰ ਵਰਚੁਅਲ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਰ ਇਹ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਤਕਨਾਲੋਜੀ

ਤਕਨਾਲੋਜੀ ਨੂੰ ਕਲਾਸਰੂਮ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਇੱਕ ਸਾਧਨ ਵਜੋਂ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਹਨ:

- ਦੇਹਰੀ-ਭਾਸ਼ਾ ਸ਼ਬਦਕੋਸ਼
- ਕਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਔਨਲਾਈਨ ਕਹਾਣੀਆਂ ਸੁਣਨਾ
- ਬੋਲਣ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ
- ਅਤੇ ਸੁਣਨ ਦੇ ਹੁਨਰ:
- ਰੋਸੇਟਾ ਸਟੋਨ
 - ਲੈਕਸੀਆ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ
 - ਅਨੁਵਾਦ ਟੂਲ:
- ਇੱਕ ਤੋਂ ਟੈਕਸਟ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰੋ
 - ਦੂਜੀ ਭਾਸ਼ਾ
- ਅਨੁਵਾਦ ਕਰੋ ਅਤੇ ਟ੍ਰਾਂਸਕ੍ਰਾਈਬ ਕਰੋ
 - ਇੱਕ ਭਾਸ਼ਾ ਤੋਂ ਦੂਜੀ
 - ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਵੌਇਸ ਇਨਪੁੱਟ



ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨਾਲ ਜੋੜਨਾ



YMCA of
Owen Sound Grey Bruce



ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਬਲੂਵਾਟਰ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਸਕੂਲ ਬੋਰਡ ਦੇ ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਈ
ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਵਾਲੇ ਪੰਨੇ 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ
multilinguallearning@bwdsb.on.ca 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਕੰਮ
ਕਰਨ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹਾਂ।